

HAFELE



Khóa điện tử HAFELE EL9500-TCS

Hướng dẫn sử dụng



Tự do chuyển hướng
Tay nắm đẩy-kéo



Tự động thông minh
Chức năng An toàn



Hướng dẫn bằng
giọng nói



Hướng dẫn kiểm tra
trạng thái



Bảo động
xâm nhập



Chức năng kết hợp
không dây (chỉ áp
dụng cho EL9500)

Lưu ý

Vui lòng nhận đầy đủ thông tin mua hàng và thông tin sản phẩm từ cửa hàng và người lắp đặt. Nếu không có thông tin mua hàng chính xác trên phiếu bảo hành, Quý khách sẽ gặp bất lợi về các dịch vụ hậu mãi sau này. Chức năng và thiết kế của sản phẩm có thể thay đổi mà không báo trước nhằm cải thiện chất lượng sản phẩm.

Rất cảm ơn Quý khách đã mua sản phẩm của chúng tôi.

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn và sử dụng sản phẩm theo đúng hướng dẫn.

Lưu ý an toàn



Không tự ý tháo hoặc thay đổi kết cấu khóa. Việc tự ý lắp đặt hoặc tháo khóa cửa có thể gây hỏng sản phẩm. Các hư hại đối với sản phẩm do những người không được phép gây ra có thể dẫn đến những hư hỏng đối với tài sản của Quý khách. Vui lòng liên hệ Dịch vụ Khách hàng của chúng tôi qua Hotline: miễn phí 18001797 (từ thứ 2 đến Chủ Nhật / 8:30 - 17:30).



Nếu sản phẩm tạo ra khí độc hoặc khói, vui lòng tháo pin ra khỏi khóa ngay. Nếu Quý khách không phản ứng ngay lập tức, sản phẩm có thể bị hư hỏng nặng.



Vui lòng không để sản phẩm tiếp xúc với nước hoặc các loại chất lỏng. Nếu sản phẩm tiếp xúc với nước muối hoặc chất lỏng, vui lòng lau khô bằng khăn mềm. Nếu hơi ẩm hoặc chất lạ thấm vào trong sản phẩm, lập tức tháo pin và liên hệ Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của chúng tôi để được hướng dẫn xử lý. Việc sử dụng sản phẩm đã bị nhiễm các chất lạ có thể gây ra vấn đề trong sử dụng.



Vui lòng kiểm tra pin định kỳ 6 tháng một lần để đảm bảo rằng pin không bị chảy nước và nơi lắp pin không bị bẩn. Nếu pin bị chảy nước, vui lòng lau sạch bằng vải khô và thay pin mới. Trong trường hợp tiếp xúc với phần pin bị chảy nước, hãy rửa sạch ngay bằng nước và xà phòng.



Không vệ sinh sản phẩm bằng những chất dễ cháy như cồn, benzene hoặc dung môi. Các chất này có thể làm hỏng bề mặt khóa hoặc gây hỏa hoạn.



Không nên để pin tiếp xúc trực tiếp với nguồn nhiệt hoặc lửa, hoặc ngâm trong nước vì pin có thể sẽ bị rò rỉ hoặc nổ, gây hư hỏng nặng. Vui lòng không sử dụng pin đã bị hỏng.



Không để điện cực của pin điện cực tiếp xúc với kim loại như chìa khóa vì có thể sẽ khiến pin nóng lên, gây cháy nổ hoặc hư hỏng nặng.



Vui lòng không đóng cửa bằng chốt khóa khi đang ở vị trí khóa. Có thể gây hư hỏng đối với sản phẩm hoặc lỗi về chức năng.



Không dùng lực để mở nắp khóa trước. Có thể gây hư hỏng đối với sản phẩm hoặc lỗi về chức năng.



Không dùng pin mới chung với pin cũ. Luôn sử dụng pin Alkaline mới. Vui lòng đảm bảo rằng pin được lắp đúng chiều (+/-) theo ghi chú trong hộp pin. Nếu không, có thể xảy ra tình trạng rò rỉ hoặc cháy nổ.



Không treo vật nặng hoặc túi xách v.v. trên tay nắm. Có thể làm hỏng tay nắm hoặc lỗi về chức năng.

Nội dung

I. Trước khi sử dụng	Tình năng sản phẩm 04
	Cấu tạo và chi tiết sản phẩm 06
	Tên và chức năng từng phần..... 08
	Biểu tượng mô tả ngắn gọn 10
	Hướng dẫn thay pin 10
	Hướng dẫn sạc pin nhanh trong trường hợp khẩn cấp 10
	Hướng dẫn sử dụng chìa khóa cơ 10
	Hướng dẫn sử dụng chức năng xáo trộn mã 10
<hr/>	
II. Chức năng cơ bản	Hướng dẫn khóa/mở khóa từ bên ngoài 11
	Hướng dẫn cài đặt chức năng khóa tự động/thủ công 11
	Hướng dẫn chọn ngôn ngữ..... 11
	Hướng dẫn khóa/mở khóa từ bên trong 11
	Hướng dẫn cài đặt chức năng khóa kép..... 12
	Chức năng tay nắm an toàn..... 12
	Chức năng khóa tự động 12
<hr/>	
III. Chế độ thông thường & Chế độ bảo mật	Hướng dẫn chuyển đổi chế độ thông thường/chế độ bảo mật..... 13
	Hướng dẫn đăng ký/xóa mật khẩu ở chế độ thông thường 13
	Hướng dẫn đăng ký/xóa khóa thẻ ở chế độ thông thường 13
	Hướng dẫn đăng ký/xóa vân tay ở chế độ thông thường..... 13
	Hướng dẫn đăng ký/xóa mật khẩu ở chế độ bảo mật 14
	Hướng dẫn đăng ký/xóa khóa thẻ ở chế độ bảo mật 14
	Hướng dẫn đăng ký/xóa vân tay ở chế độ bảo mật 14
	Hướng dẫn đổi mật khẩu chủ ở chế độ bảo mật 14
	Hướng dẫn đăng ký thẻ chủ ở chế độ bảo mật 14
	Hướng dẫn xóa thẻ chủ ở chế độ bảo mật 14
<hr/>	
IV. Ứng dụng	Điều chỉnh âm lượng hướng dẫn bằng giọng nói 15
	Mật khẩu cho khách (sử dụng tạm thời) 15
	Điều chỉnh âm lượng hoạt động 15
	Hướng dẫn kiểm tra trạng thái 15
	Kiểm tra lượng pin 15
	Chức năng tay nắm an toàn 15
	Chức năng cảnh báo trộm hoặc đột nhập 15
	chức năng báo động có tác động lực mạnh..... 15

Tính năng sản phẩm



Chức năng chuyển đổi tay nắm Đẩy <-> Kéo tiện lợi

Chiều đẩy và kéo cửa có thể thay đổi tùy ý theo hướng mở cửa.



Tay nắm an toàn, tự động thông minh

Hoạt động của tay nắm bên trong bị hạn chế để ngăn sự xâm nhập từ bên ngoài.



Phương pháp cài đặt hai chiều: thân khóa lồng gà có mô-tơ

Thân khóa thuận tiện cho việc lắp đặt, do có thể điều chỉnh theo hướng trái/phải.



Chức năng cài đặt khóa tự động (A)/thủ công (M) A <-> M

Có thể cài đặt chế độ khóa tự động và thủ công chỉ bằng với nút chuyển đổi từ bên trong.



Chức năng tự động khóa

Nếu người dùng không mở cửa sau khi mở khóa, khóa sẽ tự động khóa lại để bảo mật.



Chức năng khóa kép

Khi chức năng khóa kép được kích hoạt, cửa không thể mở được từ bên ngoài, ngay cả khi dùng thẻ, mặt khẩu hoặc dấu vân tay đã đăng ký (trừ chìa khóa cơ)



Chức năng im lặng

Có thể mở cửa mà không gây ra âm thanh hoạt động làm ảnh hưởng đến những người xung quanh.



Hiển thị mức pin và báo hiệu thời gian cần thay pin

Dễ dàng kiểm tra tình trạng pin với 3 mức hiển thị và có báo hiệu bằng âm thanh và đèn về thời gian cần thay pin.



Chức năng báo động xâm nhập

Khi có người dùng búa hoặc vật dụng nào đó để mở cửa bằng lực, khóa sẽ ngừng hoạt động và phát âm báo động.



Chống trộm và đột nhập

Khi nhập sai mật khẩu 3 lần, khóa thẻ 3 lần hoặc dấu vân tay 5 lần, hệ thống báo động sẽ được kích hoạt và phát ra âm thanh, đồng thời toàn bộ chức năng của khóa sẽ ngừng hoạt động trong 3 phút.



Chức năng xáo trộn mã

Cho phép nhập số ngẫu nhiên bất kỳ trước khi nhập mật khẩu thật để phòng trường hợp lộ mật khẩu khi mở khóa vào nhà trong sự hiện diện của bạn bè hoặc người khác.



Chế độ thông thường/Chế độ bảo mật

Chế độ thông thường: Dễ dàng sử dụng đối với người dùng thông thường.

Chế độ bảo mật: Mức bảo mật cao nhờ chức năng quản lý, cho phép đăng ký cá nhân và xóa chức năng mà chế độ bình thường không có.

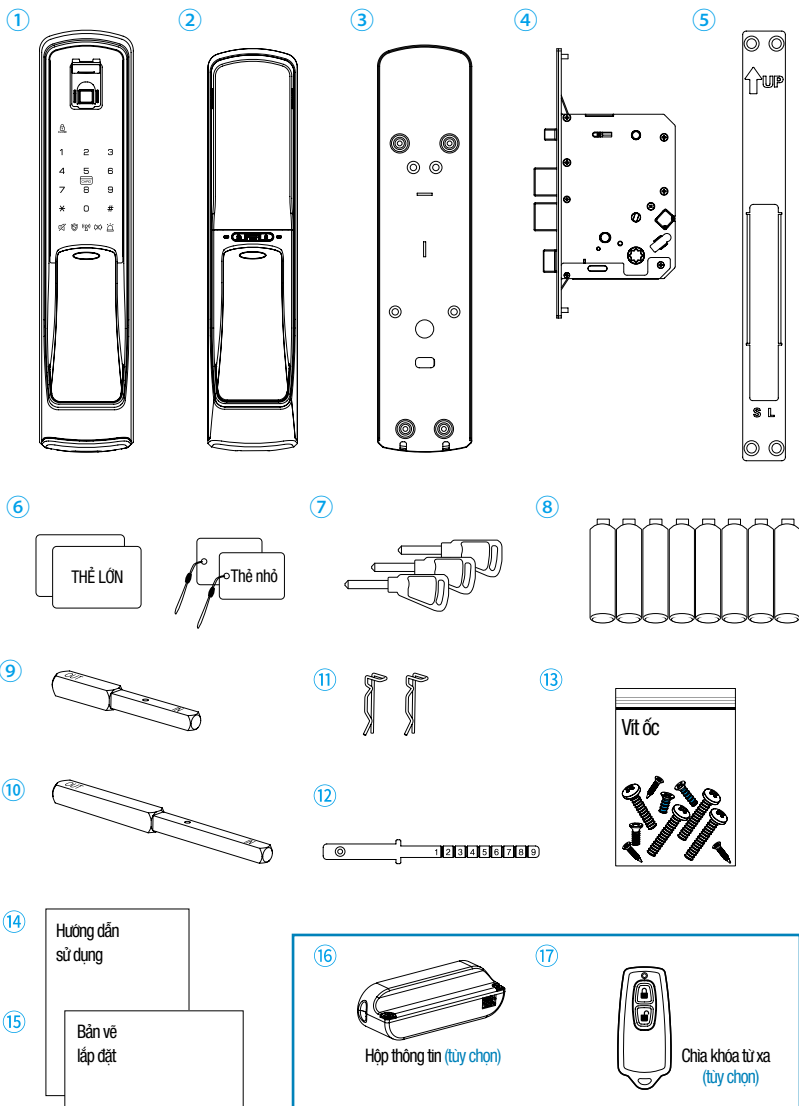


Chức năng tùy chọn

Nút tùy chọn: Dùng để đăng ký hoặc thay đổi cài đặt của các chức năng tùy chọn.

1. Đăng ký và cài đặt cho kết nối thẻ từ
2. Thay đổi cài đặt ngôn ngữ

Cấu tạo và chi tiết sản phẩm



Tên	Chi tiết	Ghi chú
(1) Mặt trước	88mm(R) x 396mm(C) x 40mm(S)	Bao gồm miếng đệm cao su
(2) Mặt sau	83.7mm(R) x 373mm (C) x 38.7mm(S)	
(3) Nắp che mặt sau	88mm(R) x 381mm(C) x 8.7mm(S)	Bao gồm miếng đệm cao su
(4) Thân khóa	105.4mm(R) x 240mm(C) x 24mm(S)	
(5) Chốt	24mm(R) x 240mm(C) x 4.5mm(S)	
(6) Khóa thẻ	Thẻ lớn, Thẻ nhỏ	
(7) Chia khóa cơ	Chia khóa cơ	
(8) Pin	6V (1.5V cỡ AA, LR6 Alkaline (kiểm), 8ea)	
(9) Trụ tay nắm	70.5mm(R) x 8mm(C) x 8mm(S)	Cửa dày 40~50mm
(10) Trụ tay nắm (M)	101.7mm(R) x 8mm(C) x 8mm(S)	Cửa dày 70~90mm
(11) Khoen chặn trụ tay nắm	2 cái cho mỗi sản phẩm	
(12) Key tail plate	1 cái cho mỗi sản phẩm	
(13) Vít ốc	1 bộ	
(14) Hướng dẫn sử dụng	Hướng dẫn sử dụng chính	Bao gồm phiếu bảo hành
(15) Bản vẽ lắp đặt	Tiếng Anh, tiếng Trung	
(16) Hộp thông tin	Hộp thông tin	Tùy chọn
(17) Chia khóa từ xa	Chia khóa từ xa	Tùy chọn
※ Độ dày cửa	40~90mm	

Thông số cài đặt của nhà sản xuất

Chi tiết	Thông số cài đặt	Số trang tham khảo
Chế độ khóa tự động/thủ công	[Tự động khóa]	11
Ngôn ngữ (Anh/Trung)	Anh	11
Chế độ thông thường/Chế độ bảo mật	Chế độ thông thường	13
Âm lượng hướng dẫn bằng giọng nói (mức 1~3)	Mức 3 [Tối đa]	15
Âm lượng tiếng bip (mức 1~8)	Mức 8	15
Hướng tay nắm (Đẩy/Kéo)	Mặt trước - Kéo / Mặt sau - Đẩy	

Tên và chức năng từng phần

1. Mặt trước

Cảm biến dấu vân tay

Đặt dấu vân tay lên bộ phận cảm biến rồi mở cửa

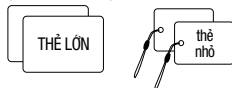
Đèn khóa/mở khóa

Hiển thị trạng thái khóa/mở khóa

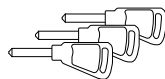
Bàn phím số cảm ứng

Khóa thẻ

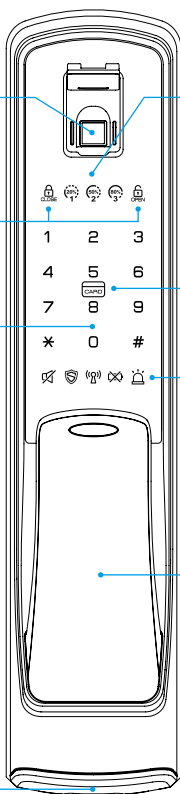
(Thẻ lớn, thẻ nhỏ)



Chìa khóa cơ



Nắp dây khẩn cấp



Hiển thị trạng thái

Hiển thị trạng thái hoạt động và lượng pin

Vùng cảm biến khóa thẻ

Chạm thẻ đã đăng ký để mở cửa

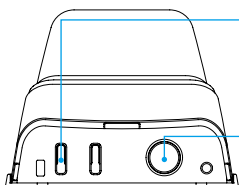
Biểu tượng

- Chức năng tắt tiếng
- Tay nắm an toàn
- Báo hiệu thay pin
- Chức năng báo động xâm nhập
- Kết nối không dây

Tay nắm

Bạn có thể mở cửa bằng cách đẩy hoặc kéo cửa, sau khi nhập mật khẩu, khóa thẻ hoặc dấu vân tay.

Nắp dây khẩn cấp (Cổng sạc pin nhanh từ bên ngoài & nơi cắm chìa khóa cơ trong trường hợp khẩn cấp)



Cổng sạc pin nhanh từ bên ngoài

Khi hết pin, sản phẩm vẫn có thể hoạt động và mở khóa bằng cách cắm nguồn điện 9V vào cổng sạc bên ngoài.

Nơi cắm chìa khóa cơ

Cửa vẫn có thể mở được bằng chìa khóa cơ trong trường hợp khẩn cấp.

2. Mặt sau

Nút [N]

Đăng ký/Xóa mặt khóa, thẻ, dấu vân tay ở chế độ thông thường

Nút [S]

Đăng ký/Xóa mặt khóa, thẻ, vân tay ở chế độ bảo mật

Đèn hiển thị để cài đặt tay nắm an toàn

Nút [Chức năng khóa kép]

Dùng để cài đặt chế độ khóa kép

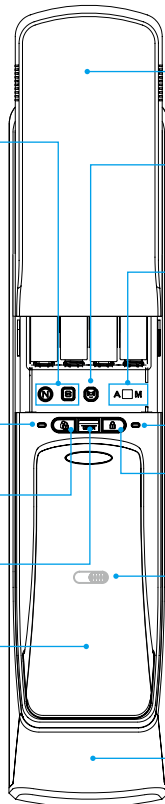
Nút chức năng tay nắm an toàn

(Xem phần hướng dẫn bên dưới)

Tay nắm

⚠ Lưu ý:

Đổi với tay nắm đẩy, không đặt ngón tay giữa tay nắm và thân khóa, do tay có thể bị kẹt hoặc bị thương khi bạn mở cửa.



Nắp pin

Đẩy lên để mở nắp pin

Nút [Tùy chọn]

Dùng để đăng ký hoặc xóa cách thức thông tin bằng vô tuyến

Nút bật tắt chế độ tự động/thủ công

A: Chế độ tự động

M: Manual mode

Đèn LED báo hiệu (trạng thái khóa)

Nút [Khóa thủ công]

Dùng để khóa cửa bằng tay khi đang ở chế độ khóa thủ công

Nút bật tắt tay nắm an toàn

Dùng để bật tắt chức năng tay nắm an toàn bằng tay khi Nút bật tắt tay nắm an toàn bị hỏng hoặc hết pin.

Nắp

🔍 Hướng dẫn cài đặt chức năng tay nắm an toàn



: Khi giữ phần dưới [CLOSE] trong 5 giây,

chức năng tay nắm an toàn sẽ được thiết lập
















: Khi giữ phần dưới [OPEN] trong 3 giây,

chức năng tay nắm an toàn sẽ tạm thời bị hủy

⚠ Lưu ý: Chức năng tay nắm an toàn là biện pháp an ninh dùng để ngăn chặn sự xâm nhập từ bên ngoài. Vui lòng chỉ sử dụng khi Quý khách đã quen thuộc với cách thức sử dụng.

Biểu tượng mô tả chức năng

 : Nút [N]	 : Nút [S]	 : Nút [Tùy chọn]
 : Nhấn [*]	 : Nhấn [#]	 : Chạm vào mặt trước
 : Mật khẩu	 : Khóa thẻ	 : Dấu vân tay
 : Mã người dùng	 : Mã quản lý	 : Đăng ký mật khẩu
 : Bảo động xâm nhập	 : Mở khóa	 : Khóa













※ Chế độ bình thường thường: Nút [N] / Chế độ bảo mật: Nút [S]

Hướng dẫn thay pin



Nếu đèn của pin chuyển sang màu ĐỎ đồng thời báo hiệu nhấp nháy và phát ra âm thanh, vui lòng tháo nắp pin và thay toàn bộ 8 pin, loại 6V (1.5V, cỡ 'AA', LR6 Alkaline)

Hướng dẫn sạc pin nhanh trong trường hợp khẩn cấp /Hướng dẫn sử dụng chìa khóa cơ

Sạc pin nhanh											
Mật khẩu							Khoá thẻ				
Chìa khóa cơ											
Sử dụng	Mở nắp đậy			Đẩy hoặc kéo tay nắm và mở cửa							

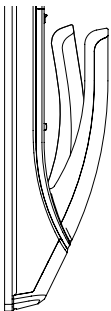
Hướng dẫn sử dụng chức năng xáo trộn mã

Hướng dẫn sử dụng chức năng xáo trộn mã										
Sử dụng										

Hướng dẫn mở khóa/khóa từ bên ngoài

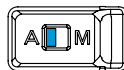
Mở khóa từ bên ngoài										
Mật khẩu						Khóa thẻ		Dấu vân tay		
Mở khóa từ bên ngoài (chức năng im lặng)										
Mật khẩu	3 ^{sec}									
Khóa thẻ	3 ^{sec}									
Khóa từ bên ngoài										
Chế độ khóa tự động										
Chế độ khóa thủ công										
Cài đặt chế độ khóa tự động/khóa thủ công										
Chế độ khóa tự động		Khi ở Chế độ khóa tự động , cửa sẽ tự động khóa sau khi đóng lại								
Chế độ khóa thủ công		Khi ở Chế độ khóa thủ công , khóa cửa bằng cách nhấn nút khóa thủ công sau khi đóng lại.								
Chọn ngôn ngữ										
Tiếng Anh	3 ^{sec}			hoặc						
Tiếng Trung	3 ^{sec}			hoặc						

Hướng dẫn mở khóa/khóa từ bên trong



Vui lòng đẩy tay nắm vừa đủ mạnh từ bên trong

1. Chế độ khóa tự động



Khi đóng lại, cửa sẽ tự động khóa và báo hiệu bằng tiếng bip.

2. Chế độ khóa thủ công



Cài đặt chế độ thủ công



Khi nhấn nút khóa thủ công, cửa sẽ khóa lại

Hướng dẫn cài đặt chức năng khóa kép



Nhấn nút [Khóa kép] trong 3 giây



Nhấn nút [Khóa thủ công]

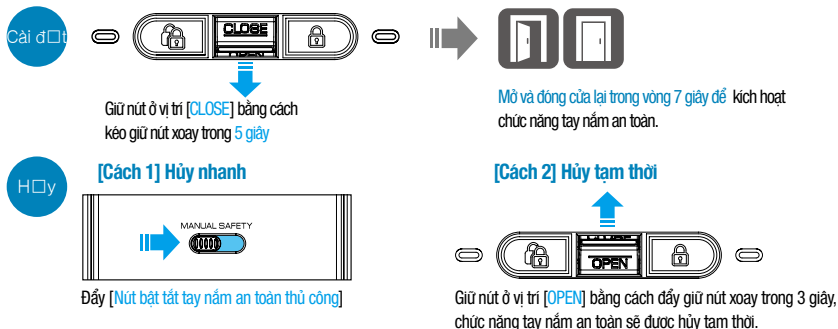
Chức năng tay nắm an toàn

Chức năng tay nắm an toàn có thể được cài đặt từ bên trong lẫn bên ngoài và sẽ tự động hủy khi sử dụng mật khẩu hoặc thẻ đã đăng ký để mở khóa từ bên ngoài. Nhưng từ bên trong, chức năng hủy chỉ có tác dụng tạm thời.

1. Cài đặt/hủy chức năng tay nắm an toàn từ bên ngoài



2. Cài đặt/hủy chức năng tay nắm an toàn từ bên trong



Chức năng khóa tự động/tự động khóa lại

1. Khóa tự động

Khi ở vị trí đóng, cửa sẽ động khóa.

2. Tự động khóa lại

Nếu không mở cửa trong 7 giây sau khi mở khóa bằng mật khẩu, khóa thẻ và dấu vân tay, cửa sẽ tự động khóa lại để bảo vệ tài sản của chủ nhà.

Hướng dẫn chuyển đổi chế độ thông thường và chế độ bảo mật

Chế độ thông thường: phổ biến và sản phẩm được mặc định ở chế độ thông thường.

Chế độ bảo mật: chế độ bảo mật cao nhờ có thêm chức năng quản lý, cho phép đăng ký cá nhân và xóa bỏ chức năng

Mật khẩu: 10 mật khẩu (6-12 chữ số) / Khóa thẻ: 20 thẻ / Dấu vân tay: 100 dấu

N : Nút [N] **S** : Nút [S] **UC** : Mã người dùng **MC** : Mã quản lý
RC : Đăng ký mật khẩu **CARD** : Khóa thẻ **FINGER** : Dấu vân tay

Chuyển đổi từ chế độ bảo mật sang thông thường

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Chế độ thông thường	N 3 ^{sec}	MC	#	UC	#	UC	#			

Chuyển đổi từ chế độ thông thường sang bảo mật

Chế độ bảo mật	S 3 ^{sec}	UC	#	MC	#	MC	#			
-----------------------	------------------------------	-----------	----------	-----------	----------	-----------	----------	--	--	--

Chế độ thông thường

Chế độ thông thường

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ĐĂNG KÝ	Mật khẩu	N	1	4	RC	*	...	*			
	Khóa thẻ	N	1	5	CARD	...	CARD				
	Vân tay	N	1	6	FINGER	*					
XÓA	Tất cả khóa thẻ	N	2	5	*						
	Tất cả dấu vân tay	N	2	6	*						
























※ Lập lại phần đánh dấu để đăng ký hoặc xóa thêm

Chế độ bảo mật

Mật khẩu: 10 mật khẩu (6-12 chữ số) / Khóa thẻ: 20 thẻ / Dấu vân tay: 100 dấu









N : Nút [N] **S** : Nút [S] **UC** : Mã người dùng **MC** : Mã quản lý

RC : Đăng ký mật khẩu  : Khóa thẻ

Chế độ bảo mật		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ĐĂNG KÝ	Mật khẩu	S	1	4	MC <small>hoặc</small> 		#	RC	*	*			
	Khóa thẻ	S	1	5	MC <small>hoặc</small> 		#	Số đăng ký thẻ (2 chữ số)	#		*		
	Vân tay	S	1	6	MC <small>hoặc</small> 		#	Số đăng ký dấu vân tay (3 chữ số)	 3 lần	#	*		
XÓA	Tất cả khóa thẻ	S	2	5	MC <small>hoặc</small> 		#						
	Khóa thẻ cá nhân	S	3	5	MC <small>hoặc</small> 		#	Số đăng ký thẻ (2 chữ số)	#	*			
	Tất cả vân tay	S	2	6	MC <small>hoặc</small> 		#						
	Vân tay cá nhân	S	3	6	MC <small>hoặc</small> 		#	Số đăng ký dấu vân tay (3 chữ số)	#	*			
Chế độ bảo mật (quản lý)													
Thay đổi	Mã quản lý	S	8	4	MC <small>hoặc</small> 		#	RC	#	RC	#		
ĐĂNG KÝ	Khóa thẻ quản lý	S	8	5	MC <small>hoặc</small> 		#		*				
XÓA	Tất cả khóa thẻ quản lý	S	8	6	MC <small>hoặc</small> 		#	5					

※ Lập lại phần đánh dấu để đăng ký hoặc xóa thêm

Những chức năng khác

Điều chỉnh âm lượng hướng dẫn bằng giọng nói											
Âm lượng tối thiểu										1	
Âm lượng vừa phải		#		hoặc		#	1			2	
Âm lượng tối đa										3	
Mật khẩu cho khách (tạm thời)											
ĐĂNG KÝ		#		hoặc		#	2	RC	#	RC	#
Điều chỉnh âm lượng hoạt động											
Tăng âm lượng		#		hoặc		#	3			7	
Giảm âm lượng										9	
Hướng dẫn kiểm tra trạng thái											
Hướng dẫn bằng giọng nói		#		hoặc		#	4				
Kiểm tra mức pin											
Hướng dẫn bằng giọng nói		#		hoặc		#	5				
Chức năng tay nắm an toàn											
Cài đặt		#		hoặc		#	8				
Bảo động chống trộm hoặc đột nhập											
Hoạt động	Bảo động khi nhập mật khẩu sai 3 lần hoặc dùng thẻ chưa đăng ký 3 lần hoặc nhập dấu vân tay chưa đăng ký 5 lần										
Bảo động chống xâm nhập bằng lực											
Mật khẩu		*		*							
Khóa thẻ				*							